

## Artykuł 6

Każda z Umawiających się Stron może z uwagi na porządek publiczny lub bezpieczeństwo Państwa czasowo zawiesić stosowanie postanowień niniejszej Umowy w całości lub w części. Decyzja o zawieszeniu jak również o uchyleniu tego zawieszenia będzie notyfikowana drugiej Umawiającej się Stronie nie później niż na 48 godzin przed wprowadzeniem jej w życie.

## Artykuł 7

Umowa niniejsza podlega zatwierdzeniu zgodnie z prawem każdej z Umawiających się Stron i wejdzie w życie po upływie trzydziestu dni od dnia wymiany not stwierdzających to zatwierdzenie.

## Artykuł 8

Umowa niniejsza zawarta jest na czas nieokreślony. Może być ona wypowiedziana przez każdą z Umawiających się Stron w każdym czasie w drodze notyfikacji; w takim przypadku utraci moc po upływie trzech miesięcy od dnia wypowiedzenia.

Umowę niniejszą sporządzono w Warszawie dnia 9 kwietnia 1974 roku, w dwóch egzemplarzach, każdy w języku polskim i szwedzkim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc.

Na dowód czego wyżej wymienieni Pełnomocnicy podpisali niniejszą Umowę i opatrzyli ją pieczęciami.

Z upoważnienia Rządu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej	Z upoważnienia Rządu Królestwa Szwecji
Józef Czyrek	Claës I. Wollin

## 109

## ROZPORZĄDZENIE MINISTRA FINANSÓW

z dnia 17 maja 1974 r.

**zmieniające rozporządzenie w sprawie stosowania przez jednostki gospodarki uspołecznionej formy bezgotówkowej w rozliczeniach z osobami fizycznymi, będącymi posiadaczami rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych w Powszechnej Kasie Oszczędności.**

Na podstawie art. 4 ust. 2 ustawy z dnia 1 lipca 1958 r. o rozliczeniach pieniężnych jednostek gospodarki uspołecznionej (Dz. U. Nr 44, poz. 215) oraz art. 29 ust. 2 dekretu z dnia 26 października 1950 r. o zobowiązaniach podatkowych (Dz. U. Nr 49, poz. 452 z późniejszymi zmianami) zarządza się, co następuje:

§ 1. W § 1 rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 6 października 1973 r. w sprawie stosowania przez jednostki gospodarki uspołecznionej formy bezgotówkowej w rozliczeniach z osobami fizycznymi, będącymi posiadaczami rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych w Powszechnej Kasie Oszczędności (Dz. U. Nr 42, poz. 258) wprowadza się następujące zmiany:

1) ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Placówki handlowe i usługowe jednostek gospodarki uspołecznionej, wytypowane przez terenowe organy administracji państwowej zgodnie z ogólnymi zasadami ustalonymi przez Ministra Handlu Wewnętrznego i Usług, obowiązane są przyjmować zapłatę za towary

i usługi czekami wystawionymi przez osoby fizyczne, będące posiadaczami rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych w Powszechnej Kasie Oszczędności (PKO).”;

2) w ust. 4 skreśla się wyrazy:

„stałe zamieszkała na terenie m.st. Warszawy lub województwa warszawskiego”;

3) w ust. 5 pkt 4 otrzymuje brzmienie:

„4) osób nie zameldowanych na pobyt stały”.

§ 2. Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 1 czerwca 1974 r., z tym że otwieranie rachunków oszczędnościowo-rozliczeniowych w PKO i przyjmowanie zapłaty czekami z tych rachunków na terenie województw: białostockiego, bydgoskiego, kieleckiego, koszalińskiego, lubelskiego, olsztyńskiego, opolskiego, rzeszowskiego, szczecińskiego i zielonogórskiego nastąpi od dnia 1 października 1974 r.

Minister Finansów: S. Jędrychowski

## 110

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 maja 1974 r.

**w sprawie przyjęcia przez Bangladesz i Niemiecką Republikę Demokratyczną Konwencji dotyczącej utworzenia Organizacji Narodów Zjednoczonych dla Wychowania, Nauki i Kultury, sporządzonej w Londynie dnia 16 listopada 1945 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że Konwencja dotycząca utworzenia Organizacji Narodów Zjednoczonych dla Wychowania, Nauki i Kultury, sporządzona w Londy-

nie dnia 16 listopada 1945 r. (Dz. U. z 1958 r. Nr 63, poz. 311), została podpisana oraz zostały złożone Rządowi Wielkiej Brytanii dokumenty przyjęcia wymienionej kon-

wencji przez Bangladesz dnia 27 października 1972 r. i przez Niemiecką Republikę Demokratyczną dnia 24 listopada 1972 r.

Zgodnie z artykułem XV powyższej konwencji weszła ona w życie w stosunku do Bangladesz dnia 27 paździer-

nika 1972 r. oraz w stosunku do Niemieckiej Republiki Demokratycznej dnia 24 listopada 1972 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

## 111

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 maja 1974 r.

**w sprawie przystąpienia Malezji i Chile do Międzynarodowego porozumienia cukrowniczego z 1968 r., otwartego do podpisu w Nowym Jorku od dnia 3 do dnia 24 grudnia 1968 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 64 ustęp 1 Międzynarodowego porozumienia cukrowniczego z 1968 r., otwartego do podpisu w Nowym Jorku od dnia 3 grudnia do dnia 24 grudnia 1968 r. (Dz. U. z 1970 r. Nr 12, poz. 110), zostały złożone Sekretarzowi Ge-

neralnemu Organizacji Narodów Zjednoczonych dokumenty przystąpienia do wymienionego porozumienia przez Malezję dnia 29 grudnia 1972 r. i przez Chile dnia 22 lutego 1973 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

## 112

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 maja 1974 r.

**w sprawie przystąpienia Republiki Południowej Afryki do Konwencji uzupełniającej Konwencję warszawską o ujednostajnieniu niektórych przepisów dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego wykonywanego przez osobę inną niż przewoźnik umowny, sporządzonej w Guadalajara dnia 18 września 1961 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem XIV ustęp 2 Konwencji uzupełniającej Konwencję warszawską o ujednostajnieniu niektórych przepisów dotyczących międzynarodowego przewozu lotniczego wykonywanego przez osobę inną niż przewoźnik umowny, sporządzonej w Guadalajara dnia 18 września 1961 r. (Dz. U. z 1965 r. Nr 25, poz. 167), został złożony Rządowi Stanów

Zjednoczonych Meksyku dnia 4 stycznia 1974 r. dokument przystąpienia Republiki Południowej Afryki do wymienionej konwencji.

Powyższa konwencja weszła w życie w stosunku do Republiki Południowej Afryki dnia 4 kwietnia 1974 r.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

## 113

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 20 maja 1974 r.

**w sprawie uczestnictwa Lesotho w Konwencji o morzu pełnym oraz w Konwencji o szelfie kontynentalnym, sporządzonych w Genewie dnia 29 kwietnia 1958 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że notą otrzymaną przez Sekretarza Generalnego Organizacji Narodów Zjednoczonych dnia 23 października 1973 r. Rząd Lesotho poinformował, iż uważa się za związany od dnia uzyskania niepodległości postanowieniami Konwencji o morzu pełnym (Dz. U. z 1963 r. Nr 33, poz. 187) oraz Konwencji o szelfie

kontynentalnym (Dz. U. z 1964 r. Nr 28, poz. 179), sporządzonych w Genewie dnia 29 kwietnia 1958 r., których stosowanie zostało rozciągnięte na terytorium Lesotho przed uzyskaniem przez nie niepodległości.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*